

Городская олимпиада по литературе

8 класс

Дорогие участники олимпиады! Филология – это мозаика разных возможностей, поэтому мы предлагаем вам попробовать себя в разных сферах современной филологии. Выполняя задания, вы сможете освоить азы новых профессий. Каждое задание максимально оценивается 20 баллами, общая максимальная сумма баллов – 100. Вы можете выполнять задания в любой последовательности. Не забывайте ставить номер задания. Постарайтесь выполнить максимум возможных заданий. Желаем вам удачи!

Задание 1. «Смена ракурса»

1.1. Перед вами известные литературные истории, которые рассказаны не от лица автора или героя, а от лица второстепенного персонажа, животного или даже предмета. Попробуйте догадаться, какое произведение имеется в виду и от чьего лица ведется повествование. Назовите автора произведения.

1.2. Напишите подобный пересказ известного литературного произведения от лица второстепенного персонажа, животного или предмета.

1.

Мы выросли в хорошем месте, среди зелени на лугу, недалеко от Данилова монастыря. Однажды на наш луг пришла девушка, нарвала нас целую охапку и отправилась в город. Она хотела продать нас за пять копеек, покупатель дал ей рубль. Она, дурочка наивная, отказалась от рубля, взяла только пять копеек и отдала нас покупателю. Тот выбросил нас за первым же поворотом. На следующий день девушка вновь нарвала нас, никому не продала, а вечером бросила в реку. Жестокая судьба!

2.

Я могучий зверь, пустыни вечный гость. Одним прыжком я выскочил на поляну и лег, играя, навзничь на песок. Я грыз сырую кость и весело визжал. Моя шерсть отливала серебром. Но вдруг я почуял врага и завыл. Стал рыть лапой песок, встал на дыбы, прилег и прыгнул на врага. Враг рассек мне лоб острой палкой. Тогда я бросился ему на грудь и получил удар в горло. Мне было так больно! Я упал на врага. Он кричал, я кричал. Силы меня покинули. Я сдвинул врага последний раз и умер.

3.

Он так боялся, что меня забракуют. До трех часов не ложился, чертил. А потом у него задрожали руки, и он посадил на меня несколько уродливых пятен. Стал подчищать, еще больше размазал. Когда он показал меня старому немцу, педанту, тот сказал, что я сделан неточно. Меня чуть не разорвали, чуть не бросили в печь! Но пришла она, посмотрела на меня внимательно и сказала, что не я должен меняться, а местность. И когда немец вновь взглянул на меня, все уже было хорошо. Меня одобрили!

4.

Я вырос на раскаленной зноем почве. Один, совсем один. Меня никто не любил, ко мне не летели птицы, не шли тигры. Наверное, потому что из моей коры сочился неприятный для них сок. Вечером он застывал прозрачной смолой, но птицы и тигры все равно не желали иметь со мной дела. Вдруг появился человек. Он меня не боялся и даже набрал себе немного сока. Наверное, был голоден. Потом он ушел. Больше ко мне никто не приходил. Одиночество.

5.

Была обычная ночь. Я покойно лежал в земле. Вдруг завыли волки, и ко мне стала стучаться всякая мелочь. Дескать, надо, чтобы я кого-то там разглядел в церкви, кого они хотят поймать. Пришлось подняться. Ступать мне было тяжело, я поминутно спотыкался. Насилу дополз. Мне помогли прозреть. Смотрю – стоит бледный, трясущийся человек, волосы седые. Во все глаза на меня тарашится. Как дурачьё-то его не разглядело без меня? Я говорю им: «Вот он!» И пальцем для верности указал. Тут, как назло, петух запел. Бросился я обратно, в землю, но застрял в дверях.

Задание 2. «Читатель афиш»

Перед вами турецкая афиша фильма Алексея Баталова по повести Н.В. Гоголя «Шинель» (см. Приложение). Создание афиши требует навыка интерпретации и может считаться ключом к пониманию художественного произведения. Рассмотрите внимательно афишу и напишите небольшое эссе о том, как сюжет и образы романа восприняты другим видом искусства и другой культурой. Обратите внимание на объект изображения, соотношение планов, цветовую гамму, стиль. На чем художник акцентирует внимание, как это соотносится с художественным своеобразием произведения? Озаглавьте свое эссе, продумайте его логику и композицию.

Задание 3. «Сверка понимания»

К сожалению, ни один литературовед не может дать точного ответа на школьный вопрос «что хотел сказать автор». Но он обязан понять и суметь объяснить, что именно написано в стихотворении. Нередко, особенно в поэзии XX века за сложными образами и метафорами скрыта простая, даже бытовая картинка и для того, чтобы понять стихотворение, необходимо ее восстановить: описать, где именно находится лирический герой, что происходит с ним и вокруг него, то есть дать обоснованный ответ на вопрос «о чем, собственно, говорится в стихотворении».

Прочитайте приведенное ниже стихотворение и постарайтесь максимально подробно восстановить ту реальную картинку, которая скрыта в его образной структуре. Аргументируйте свой ответ цитатами из текста.

Николай Заболоцкий

Возвращение с работы

Вокруг села бродили грозы,
И часто, полные тоски,
Удары молнии сквозь слезы
Ломали небо на куски.

Хлестало, словно из баклаги,
И над собранием берез
Пир электричества и влаги
Сливался в яростный хаос.

А мы шагали по дороге
Среди кустарников и трав,
Как древнегреческие боги,
Трезубцы в облако подняв.

1954

Задание 4. «Премия “Поэт”»

Ежегодно с 2005 по 2017 год одному из поэтов современной России присуждалась премия «Поэт». Лауреатами премии могли стать только ныне живущие русскоязычные поэты, причем национальность и место жительства не имели никакого значения. Уставом премии было запрещено дважды вручать ее одному и тому же лицу или разделять премию на несколько участников. В разные годы лауреатами премии становились Александр Кушнер, Тимур Кибиров, Сергей Гандлевский, Евгений Евтушенко, Юлий Ким, Инна Лиснянская.

Представьте себе, что премию «Поэт» продолжают присуждать в 2024 году. Перед вами по два стихотворения трех поэтов-номинантов. Ваша задача – написать развернутое обоснование того, кому из них и за что именно вы присудили бы премию «Поэт». Постарайтесь в своем обосновании выделить основные темы текстов, уникальные черты авторской поэтики, которые в них проявились, показать художественную ценность представленных образцов поэзии и убедить других членов жюри присудить премию именно выбранному вами автору.

Номинант 1. Марина Бородицкая

Бабушка, видишь, я мою в передней пол.
У меня беспорядок, но, в общем, довольно чисто.
Глажу белье, постелив одеяльце на стол,
И дети мои читают Оливер Твиста.

Бабушка, видишь, я разбиваю яйцо,
Не перегрев сковородку, совсем как надо.
В мире, где Хаос дышит сивухой в лицо,
Я надуваю пузырь тишины и уклада.

Бабушка, видишь, я отгоняю безумье и страх,
Я потери несую, отступаю к самому краю:
Рис еще промываю в семи водах,
А вот гречку уже почти не перебираю.

Бабушка, видишь, я в карауле стою
Над молоком, и мерцает непрочная сфера...
Вот отобьемся — приду наконец на могилу твою,
Как к неизвестному воину, бабушка Вера!

Мне Пушкин обещал, что день веселья
Настанет. Он сказал: «Товарищ, верь!»
И верили ему в лесах тамбовских
Все волки, на скрипучей Кольме —
Невольники, толпой во тьму влекомы...
Мне тоже Пушкин никогда не врал.
Вот только нужно запастись терпением,
И грифельными досками, и мелом,
И книжками, в которых есть картинки,
И книжками, в которых нет картинок, —
Чтоб дети на обломках самовластья
Хоть что-нибудь сумели написать.

Номинант 2. Михаил Кукин

В детском саду окна горят.
Проспект Вернадского еле ползёт.
Дети разделись, в «группе» сидят, говорят:
«А за мной сегодня папа придёт!».

Бледные тени московской зимы.
Лампы дневного света. Сугроб за окном.
Первый опыт тоски и тюрьмы —
и кто его знает, что выйдет потом.

А пробка здесь каждое утро, обычное дело.
Тормоз и газ. Тормоз и газ.
Дети в саду подождут — мы делаем важное дело.
Квадратные окна издали смотрят на нас.

Кто-то звонит, кто-то слушает проповедь.
В большинстве магнитол — развесёлая *ум-ца-ца*.
Обычная жизнь, ничуть не страшная, не жестокая,
в ожиданье отца.

Поговори со мной, сквозь эту ночь,
со стороны другой земного мира,
негромкий голос может мне помочь
остаться здесь — не глас трубы и лиры,

но голос — сквозь светящийся экран,
под стук, точнее, шелест, быстрых клавиш,
сквозь бред политики, через границы стран
(через границу тонкую стекла лишь),

сквозь болтовню и прения в сетях,
сквозь новостные мутные потоки —
так, словно мы на даче, мы в гостях,
сидим в тени, и видно: на припёке,

над шапками гортензий, столь проста
и столь легка, капустаница витает,
цветком — цветком и только — занята,
что проще, да и легче, не бывает.

Номинант 3. Евгений Клюев

МЫ УВИДИМСЯ

Мы увидимся в новом году,
не волнуйтесь, я сам Вас найду —
просто стойте себе, где стояли,
где спеклись наши жизни слоями
и где, пальчик смочивши слюнями,
Вы по льду рисовали звезду.
Мы увидимся в новом году:
просто стойте, пусть не на виду —
на-базаре-развале-вокзалу-витрин-у-весов-
под-часами —
под часами ли, под небесами
просто стойте, и я Вас найду!
Мы увидимся в новом году —
я «бреду» не имею в виду,
но как знать... может быть, и имею:
что я, кроме как бредить, умею —
не ходить мне дорогой прямою:
мы увидимся в новом бреду.
Мы увидимся в новом бреду,
я клянусь, что я не пропаду,
просто стойте себе, где хотите —
хоть одна, хоть без свиты, хоть в свите,
просто будьте на этой планете,
мы увидимся в новом году!

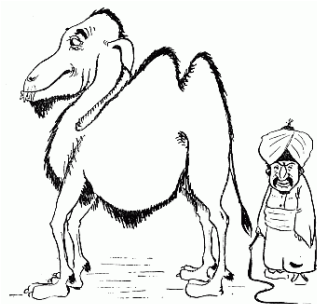
СОБАКА ОТТО

Собака Отто умел отнимать
один от пяти и шести.
Собака Отто умел понимать
разные разности
и был задумчив не раз на дню
(тогда его взгляд пустел).
Он мог бы напоминать Камю,
если бы захотел.
Собака Отто был полон тайн —
чудесная голова;
о нём писала б Гертруда Стайн,
если б была жива.
И если б он был в её кругу,
они бы были на «ты»,
но он обычно лежал на лугу
и просто нюхал цветы.
И с ним было не о чем говорить,
поскольку он всё постиг,
его душа была лабиринт,
но сердце было — цветник.
И он презирал эту жизнь — за скарб,
за скорбь, за базар-вокзал.
А после собака Отто вдруг starb
и ничего не сказал.

Задание 5. «Переводчик»

Прочитайте стихотворение Хилэра Беллока «The Dromedary» в оригинале или в подстрочном переводе (справа) и в поэтическом переводе Г. Кружкова.

- 5.1. Определите размер и тип рифмовки оригинала ИЛИ перевода.
- 5.2. Отметьте не менее трех изменений в переводе по сравнению с оригиналом.
- 5.3. Попробуйте выполнить свой поэтический перевод этого стихотворения.



The Dromedary

Дромадер
(подстрочный перевод)

The Dromedary is a cheerful bird:
I cannot say the same about the Kurd.

Дромадер — птица весёлая,
Не могу сказать того же о курде.

Дромадер (перевод Г. Кружкова)

Дромадер по природе и свойствам таков,
Что весьма приспособлен для носки тюков.
Бедуину шагающему с караваном
Дромадер также служит удобным диваном.

Приложение к заданию 2.

